

## Vegyes tartalmu hetilap. — A megyei közigazgatási bizottság közlönye.

Megjelen: hetenkint egyszer, csütörtökön.

Egész évre . . . . . 6 ft. | Félévre . . . . . 3 ft. | Negyed évre . . . . . 1 ft. 50 kr.

Szerkesztői iroda: Pletz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskereken.

Hirdetések és melléletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 ft. 50 krral számítva — minden nyelven fölvetemnek a kiadóhivatalban. Kértek az igatási díjakat az igatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vehetnek.

Hirdetések díjai: a háromhasábos petitor első hirdetésnél 4 kr., többszöri-  
nél 3 kr. Kincstáriilleték minden egyes beíratásért 30 kr.

Kiadóhivatal: Pletz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskereken, hova az előfizetési pénzek és igatási díjak küldendők.

## Nagy-Beeskerek, nov. 17-én.

Amint annak előtte az oppositio kormánybuktatási szándékából a corruptiót hozta szönyegre, úgy napjainkban nem kisebb vehementiával üldözi a kormányt a közbiztonsági viszonyokért, mintha bizony ez tartoznék és tudhatna a gazemberek és utonállók sziveiben és veséiben olvasni. Ne higgyük, hogy előbb nem estek meg gyilkosságok és rablások; megestek bizony, gyakran nagyobb számmal mint most, csak hogy nem lévén a „felfedezés” és „kormányrajutathatóság” kora, nem igen kerültek a napi krónikába és nem használtattak támadó fegyverül a kormány ellen. Annak előtte az eszméket küldte a sajtó a küzdelembe és ezek erejével segítette buktatni kormányokat, ma napság a multak hibáit és az inséges évek szülte nyavalyáit iparkodik a kormány nyakába varrni.

Sajnos ugyan, hogy naponként olvasunk vérlázító, brutális rablási és gyilkossági merényletekről, ezek ismétlődése és megakadályozása azonban nem annyira a kormányon, mint inkább a sajtón és társadalmon mulik. A cultura fejlődésével növekedik ennek árnyoldala és kártékonyága is. A sajtószabadság, a közönség fokozódó olvadási kedve számos lapnak adott életet, — a társadalom szerencsétlenségére a revolverjournalisticának is, amely a népre kívánván hatni a szép, jó és nemes eszméinek beollása helyett ennek legtöbb esetben aljas ösztöneihez szól, nemtelen szenvedélyeinek hizeleg, és pedig annál jobban, minél nagyobb közkezdveltségre és kelendősegre óhajt szert tenni. A sajtószabadság ezen elfajzása a bün valóságos iskolája, mert lázas figyelemmel kísérv minden bün-tettet és rémes eseményt, a nép érzületére mételegyént ható leírásokat ad ezekről; midőn a gazetteket a fantázia minden színeivel kitarkazza és a hiszékenységre számított ügyességgel toldja meg, a bünügyi tárgyalásokról drámai élénkséggel referál, a gazemberek előéletét és elítélését megindítóan beszéli el stb.; szóval valóságos tragikus hőskerekítetnek ki a gazemberekből. Csoda-e, ha a tudatlan ember az élet nyomoraival küzdve egy rossz pillanatban ama zuglapok leírásainak, és illusztrációinak hatása alatt közzájára kerülő hős akar lenni? — Ez annál veszélyesebb jelenség, minél jobban kihat a fővárosból vidékre ezen erkölcsromboló mételegy.

Igaz, az erkölcsök lázúlása a nyo-

morban, az inségben is találja indító okát. Vannak olyanok is, kik az élet sulya alól menekülni akarván, oly czéllal rabolnak és gyilkolnak, hogy fogságukban jobb sorsban és ellátásban részesüljenek, mint midőn a napi kenyérért fáradozniok kell. És minél inségesebb az év, annál nagyobb lesz azok száma.

E betegségek symptomáinak megvan mind az egyik, mind a másik esetben remediuma. Legerélyesebb orvoslása a statarium ugyan, ehhez azonban csak a végső esetben kell nyulni. A közbiztonság hanyatlásának javításán részint a jobb iskolázatási rendszer és a közigazdaság fejlesztése, részint a szigorubb büntetőrendszer által, de legelőbb ama megemlétező sajtó megrendszabályozása által segítheti.

## Ordódy Pál közmunka- és közlekedésügyi miniser Nagy-Beeskereken.

Először volt alkalmunk az alkotmányos magyar kormány egyik tagját városunkban üdvözölni. Ordódy Pál, közm. és közl. miniser úr, Hieronymi Károly, államtitkár, Kiszely, miniseri tanácsos, Horváth Gyula, országgyűlési képviselő és körösvölgyi kormánybiztos, Szojka Gusztáv, főmérnök, Br. Venkheim József és Dr. Puky elnök titkár kíséretében a Tisza és vidéke véd és szabályozási műveleteinek megsemlélése czéllal tett hivatalos körútján folyó hó 16-án városunkat is érinté. Hertelendy József, főispán úr a látogatásról f. hó 14-én értesült s azt a folyamatban levő közgyűlésnek bejelenté. A hír hallatára Tallián Béla, alispán és Kulifay Lajos polgármester azonnal intézkedtek, hogy a ritkán, de annál szivesebben látott magas vendég méltó fogadtatásban részesüljön.

Az eredeti terv szerint ő nagyméltósága Szegedről a Tiszán Titelig leutazva, onnan Babatónig ismét a Tiszán tért volna vissza s itt partra szállva kocsin jött volna városunkba, hogy a Bega csatornán Temesvárra utazzék. E tervet azonban ő nagyméltósága, hogy a Bega folyót is megtekintesse, megváltoztatta. Folyó hó 16-án kora reggeltől kíváncsi néptömeg várta a miniser megérkezését.

Alispánunk egy köldöttség élén, mely a városi polgármester, a központi szolgabíró, városi kapitány, városunk intelligentiájának több tagjaiból és az eleméri közbirtokosságából állott Babatónál várta az érkezőt. Ez alatt a Ferencz József téren több épületeket, a városházat és a megyeházát zászlókkal feldíszíték, a

megyeházán a nemzeti szín mellett a megye színeit (sárga és kék) is kítűzték. A megyeháza előtt a katonai parancsnokság díszőrséget állított fel. Reggeli kilencz órakor főispán úr azon távirati értesítést vette, hogy ő nagyméltósága Titelig a Bega folyón indult városunk felé. Erről a Babatónál váró köldöttség lovas köldöncz által értesítetett s az sietve tért onnan vissza.

A csavargözös, melyen a miniser és kísérete a Begán útnak indult, a víz csekély volta miatt csak Écskraig jöhetett felfelé s így, hogy utját a Begán folytathassa, kíséretével együtt egy két ló által vontatott kisebb de-regyére szállt át.

Főispán úr erről köldöncz által értesül-vén, minthogy éppen akkor érkezett meg Temesvárról az „Erzsébet” csavargözös, Rónay Jenő megyei főjegyzőt többel magával azon a miniser elé küldé.

Egy félóra utazás után a hajón levők megpillantván a lassan haladó de-regyét, lelkes éljenzésekbe törtek ki. Erre a de-reglye megállott s ő nagyméltósága kíséretével a gözöstre szállott át. Az átszállással Rónay Jenő rövid szavakkal üdvözle e szokatlan uton tör-vényhatóságunk nevében ő nagyméltóságát, mit ő szívélyesen viszonzott.

A kikötőnél az alatt ezerre menő közönség gyűlt egybe, s a megyeházáig a járdákon sűrű sorfalat képezett. A hajó délutáni 3 1/2 órakor érkezett meg.

A megálláskor Tallián Béla alispán teljes díszben a hajóra szállott és röviden újból üdvözle ő nagyméltóságát. A hajóból kilépő minisert a várakozó közönség lelkes éljen-zessel fogadta, mit ő barátságos mosolylyal arcán, mindenfelé hajlongva köszönt meg.

Aztán a készen álló kocsiok a megye házához hajtattak. Itt Hertelendy József főispán úr a lépcsők alján üdvözle magas vendégét és lakosztályába vezeté, a hol az egybesereglett, díszbe öltözött megyei tisztikar, a helybeli kir. hivatalok főnökei, a helyben állomásozó cs. és kir. hadsereg és a kir. honvédség parancsnokai, az összes felekezettek lelkeszei, a kö-zigazgatási bizottság tagjai és sok mások lelkes éljenzésekkel fogadták.

A rövid ideig tartó bemutatás után, mely alkalommal ő nagyméltósága mindenkiel ne-hány szívélyes szót váltott, kevés váratra kö-vetkezett az ebéd.

Ezen mintegy 30 személy vett részt. Az ebédre a következő szövegű meghívók küld-dettek szét: „Hertelendy József, Torontálmegye főispánja és neje szivesen meghívják N. N. urat a f. hó 26., d. u. 2 órakor tartandó barátságos

ebédre”. Ott voltak a miniseren és kíséretén kívül herczeg Thurn Taxis Egon, Főnagys László jelenleg városunkban időző országgyűlési képviselő, Tallián Béla alispán, Várady Mihály törvényzéki elnök, Steinbach Antal kir. tan-felügyelő, Segercz cs. kir. alezredes, Dudás honvédszázados, a megye főbb tisztviselői és a közigazgatási bizottság tagjai közül többen.

Ebéd után a társaság szétoszlott és a miniser az őt kísérő férfiakkal a Bega szabályozási tervét tanulmányozta; igen ér-deklődött a megyénk területén pusztító bel-vizek iránt és azok mikénti levezetése és a baj gyökeres orvoslása körül folyt eszme-cserében élénk részt vón.

Este szűkebb körű vacsora volt, mely csak kevésel éjfel után ért véget.

Ma reggel 9 órakor szívélyes búcsút vevén a tiszteleltre ujalog egybegyűltéktől és alispánunk kíséretében az „Erzsébet” csavar-gözösön Temesvárra utazott.

## Torontálmegye törvényhatóságának f. évi november hó 5-én és folytatva tartott rendkívüli közgyűléséből.

Elnök: Hertelendy József főispán úr ő méltósága. Bizottsági tagok gyéren jelentek meg. Főispán úr ő méltósága előre bocsátván, hogy több sürgős tárgy elintézése végett szükségesnek látta a mai napra rendkívüli közgyűlést hívni egybe; a gyűlést megnyitottnak nyilvánítja. Ezt követőleg tárgyalás alá vétettek a napi rend következő tárgyai:

A pénzügyminiser úr azon óhajával szemben, hogy a megye székházának kibővi-tése alkalomával a megye az adófelügyelőség és az illetékkiszabási hivatal számára is kivánság hivatalos helyiségeket, miután ezen kivánság teljesítése az eddigi megállapodások ellenére a megyére újabb terheket róna, határozatilag kimondatott, hogy a kérdéses helyiségek építéset a megye közönsége csak azon esetben vállalná magára, ha a pénzügyminiser úr az építési költségek 6% kamatát házibér címén évenként megfizetni késznek nyilatkozik.

A pénzügyminiser úr a megye közönségének az adóvégrehajtások beszüntetése iránt hozzá intézett feliratára tudatja, hogy e kérelmet általánosságban nem teljesítheti, mert a hol a termés elemi csapás által károsult, ott az adó a kár mérvéhez képest leirattott, a nép pedig a czélbavett közmunkák által keresethez jut. Megengedi azonban, hogy az 500 holdig terjedő birtokosoknak a közigaz-gatási bizottság 1882. évi augusztus hó 1-éig terjedő fizetési halasztást engedélyezzen, az

## TÁRCZA.

## Henri.

Irta: Lindau Pál.  
(Folytatás.)

Ettől fogva Henri látogatásai mindnaposak lettek. Tetszettünk egymásnak és szoros összfűződünk. Néhány hét multával már nem volt titok köztünk. Vagy legalább csaknem nem volt. Egyedül kedves kedély-hangulatának és állandó jókedvességének okát hallgatta el mölyen. Hogy asszonyoknak kell a játékokban lenni, világos volt előttem. Igen jól neveltnek látszottam saját szememben, hogy neki erről soha sem szóltam. Különbem majd mindent tudtam, a mi legújabb barátommal történt.

Ő Franciaország egyik legbüszkébb és legnemesebb családjának utolsó sarja és nagy történelmi név viselője volt, a kit a Bouffler, Rohan, Montmorency, Lévis, Lauzun, Guiche stb. családokkal együtt említették. Családját a 93-diki forradalom tette tönkre. Atyja Coblenből való visszatérte után vagyonukat vissza iparkodott szerezni, egy iparvállalatban vett részt és ez alkalommal nagy nevet meghallt anyjának, egy született Féligaix grófnő családnévével cserélte föl. Az apai czimer helyett, melyet két lilomból álló ritka dísz ékesített, az anyai családét tette magáévá; a csendes vizen uszkáló hajónak Felix a qua-

nevet adott, melyből a Féligaix családnév ered.

Óregatya a forradalom által elkobzott és elpusztított birtokot a romba dőlő kastélylyal ismét megszerezheté és fiának, barátom atyjának hagyományozhatta. De vicomte Constantin de Féligaix meglehetősen szerencsétlenül gazdálkodott, úgy hogy az ősi birtok az ötvenes években adósságokkal volt túlterhelve. Gyermekéi Hortense és barátom Henri akkor oly korban voltak, mely nevelésük befejezését a nagy városban kívánatossá tette. Constantin bizott magában, hogy a mit atya meg-tette, ő is megteszi. 1855-ben tehát elhatáro-zta, hogy a tizennyolcz éves Hortense és tizenhat éves Henrival Párisba megy lakni, és dolgozni fog, hogy zilált vagyoni viszonyai-  
kat rendezze. Tervének a szerencse eleinte meglepő módon kedvezett. Az olasz háború kitérősekor Constantin, ki hazájának egyik kevéssé ismert és igen elhanyagolt ásvány-fürdőjét kölcsön vett tőkével megszerezé, ügyes kezelés és a nyilvánosság hathatós igénybe-vételével két év alatt nem remélt virágzásra emelte, vagyonos embernek volt nevezhető. Adósságait kifizette, elég tekintélyes tőkét és nagy hitelt szerzett.

A nápolyi bukott dynastia hívei közt, kik a burbonok gáetái veresége után Párisban telepedtek le, volt egy Pompilio nevű marchese is. Pompilio Constantinnek ajánlva volt és a szigoruan legitimista francziák által a lehető legszivesebben fogadtatott. Rövid idő alatt a jószívű, őszinte és ezért hiszékeny Constan-

tinre szokatlan befolyást nyert. Pompilio titok-zatos ember volt. Spiritista és szellemidéző. Constantin vakon bizott benne. Pompilio taná-csára a virágzó üzlettel, melylyel vagyonát szerzé, visszavonult, hogy tőkét nem tudom miféle legitimista agyrem érdekében folyóvá tegye. A dolognak az volt a vége, hogy Constan-tin 1860-ban tőkételtesen tönkre volt téve. Pompilio megugrott. Constantin leányának Hortensenak egy rokonával, egy szépségéről hí-res gróffal való eljegyzése elmaradt. A szegény leány ezt nagyon szívére vette, hagy-mázba esett és meghalt. Constantin, ki leányt apolta, ugyane betegségbe esett és tíz napra rá követte szeretett gyermekét a halálba. Henri, ki éppen ekkor lett nagykoru, egyedül maradt. Apai örökségének rendezése után mindent összevéve 50.000 franknyi tő-kéje maradt, melyet felszár papírokba fekte-tett és melyeknek járadékából a francia nem-zeti jellemmel annyira megégyező elégedett-séggel és takarékosan rendezkedett be.

Enyit tudtam meg magától Henritől róla és viszontagságairól. A szörnyű sorscsapások-ból ruganyos természete idővel ismét fölcsü-dött és egy izben azt mondta, hogy soha sem érezte magát boldogabbnak, mint ezen a nyáron és ősszel. És ezt szavára és arcának el-lehetett binni.

A tavasz beköszöntésekor legjobb barátok valánk. Természetesen rég te barátok lettünk, csaknem naponta együtt élkeztünk és gyakran együtt mentünk a színházba. Nekem fölűnt, hogy Henri időnkint indokolatlan eltűnt; és

minthogy e meg nem magyarázott kimaradások után annál rózsásabb kedvben találtam, volt elég éleselműségem észrevenni, hogy a barátság-tól elvont órákat a szerelemnek szenteléd. Minthogy szívügyéről még sejtjeni sem enged-dett valamit, én is mellöztem minden czélzást rá és — úgy rémlett — ő ezt köszönettel fogadta. Hogy gyengéd kezek rózsákat hintet-tek életútjára, még bizonyosabb lett előttem, midőn az ablakon át először viszonzóan látog-atását. Szobájának fölűntően egyszerű, csak-nem egyszerű berendezésével roppant ellen-tétben álltak a kedves, léleses apróságok, melyek asztalán heverték, apróságok, minőket venni nem lehet és melyeket csakis szeretett személyektől kapunk ajándékba: szivartárca, kivart kezűbetűkkel és czimerrel, gazdagon himzett irókészlet — becses ugyan, de teljesen hasznavehetetlen, halvány gyöngyök szinben, és több ilyféle.

Az éjjeli asztalkán állt egy kicsiny, de csodálatos virágedény Ó-Sérvésből, egy éppen elvirágzott sárga rózsával. Valahányszor Henrit meglátogattam, mindig friss sárga rózsát talál-tam. Hihetőleg megújítatott.

\* \* \*

A párisi társaság novemberben bizonyos igazottságban volt. Egy nagy nevű költőnek legújabb darabját hirdették a Théâtre fran-çaisban és a salonokban csodadolgokat beszél-tek a hallatlan vakmerőségekről, miket e da-rabban az aristocraták szemé közé vágának.

500 holdon felüli birtokokosok ily nemű folyamodványai a közigazgatási bizottság által hozzá felterjesztendők. Ezen leirattal szemben tekin- tettel arra, hogy a czélba vett inségi munkák eddigelé el nem rendeltettek, és hogy az elemi károk folytán az adóleírások még csak folyamatban vannak, s így a károsultak a IV. adónegyed bekövetkeztével összes tartozásuk befizetésére szoríthatók, a pénzügyminis- ter feliratilag megkerestetik, hogy a közigazgatási bizottságot az adóvégrehajtások beszüntetése iránt korlátlan joggal ruhazza fel.

Az igazságügyminis- ter úr kijelenti, hogy a közigazgatási foglyok számára építendő fog- házak költségeit vagyontalan foglyok élel- mezési költségeit tárczája terhére el nem vállalhatja. E kijelentés folytán ezen kiadások olyatén fedezésére, hogy a Perjámoson, Pár- dányban, Bánlakon és Csenejen építendő fog- házak és ételmezési költségek címén: rendes évi költségvetésünkben egy bizonyos összeg engedélyeztessék, a pénzügyminis- ter úr meg- kerestetik. A nagymts. belügyminis- teriumtól nyert felhatalmazás erejénél fogva kihágási bírósági joggal a következő szolgabírói segédek ruházatlak fel: a n.-kikindai járásban Bakalovich József, az antalfalviban Bizek Cornel, a zombolyaiiban Gesztosy József, a n.-szent- miklósiiban Buocz Kálmán, a módosiban Banksits Vilád, az alibunáriiban Popovits György, a párdányiban Bupalovits János, a csenejiben Chemec János, a bánlakiban Halász István, a pancsovaiban Viszkelety Gusztáv, a központiiban Tullics György, a török-becseiiben Gyertyánffy Béla, a török-kanizsaiiban ifj. Kozenkay Béla, a perjámosiban Gyertyánffy Dénes és Nagy- Becskerek városában Zachariás József tanácsnok.

Kada testvérek és Fischer nagy-kikindai vendéglők felfolyamodványára a korcsmai zárórák N.-Kikindán akként állapítottak meg, hogy a vendéglők egész éjjel nyitva marad- hatnak, a Kada és Kan-féle vendéglők éjféli utáni 1-órától, a többi korcsmák pedig télen 10, nyáron 11 óráig.

Az uti és polgári biztosi állások rendszeresítése. Babits József megyei biztosi tag indítványára folytán az eddigi utbiztosi állások 3 havi felmondással beszüntessenek. Ezek helyett a megye területén uti és polgári biztosi nevezett alatt 5 állás rendszeresít- tetik és pedig Nagy-Kikindán, Török-Kanizsán, Nagy-Becskereken, Antalfalván és Módoson. A nagy-kikindai biztos kerületét a n.-kikindai, perjámosi, zombolyai és cseneji járások, a török-kanizsai, a török-kanizsai és nagy- szent-miklósi járások; a nagy-becskerekiét a központi és török-becsei járások és Nagy- Becskerek városa; az antalfalviét az antalfalvi, alibunári és pancsovai, a módosieit a módosi és párdányi járások képezik. Ezen biztosok évenként 600 frt fizetést és 400 frt uti illetve lótaritási átalányt élveznek. Rangra nézve, a segéd és kezelő személyzet osztályába tartoz- zandak és a főispán által nevezetnek ki. Közvetlenül a járási szolgabíróknak vannak alávetve: Rendelkeznek az utkaparókkal. Fel- adatuk: folyton utazni és az utak állapotára felügyelni.

E részben külön utasítás fog számukra kidolgoztatni. Ezen kívül köteleességük leend a megyei hatóságtól vagy a szolgabíráktól nyert külön meghagyás folytán köztekinte- tekből vagy egyes károsult felek kívánságnál alapuló rendelet folytán rendőri nyomozások-

ban eljárni és ilynemű megbízatásuknál kö- telesek kerületükön kívül is működni; ez utóbbi esetben azonban 2 frt napidíjat hűznak.

A Csanád- és Torontálmegye között vitássá vált határjárás ügyé- ben a küldöttégi jegyzőkönyv alapján hatá- rozottak: miszerint a gróf Szapárynak egresi birtoka és a Csanádmegye Sajtény község területe között elvonuló megyei határ küigazi- tásának kérdése mindaddig függőben tartassék, míg a felek között folyamatban levő per be nem fejeztetik. Nákó Janos csanádi birtoka és a szomszédos Csanád község között el- vonuló megyei határ a küldöttégi által meg- jelöltnek találtván, a levett jelző oszlopok felvételének földrajzi megjelölése és egy szabatos térkép készítése végett egyértelmű intézkedés czéljából Csanádmegye közönsége megkerestetik még azon czélból is, hogy gróf Nákó Kálmán birtoka és M.-Csanád közsé- gé között elvonuló megyei határnak a kül- döttégek által meg nem kísértett küigazítását Torontálmegyével egyetértőleg rendelje el.

A párizsi kölcsönösen segélyző magyar egyeslet részére gyűjtött 28 frt 62 kr. az egyeslet felosztása folytán a megyei első alapha utal- ványoztatott.

Czrepája község képviselőinek azon ha- tározata, hogy az egyesek által fenntartott korcsmák továbbra is nyitva tarthatók, hatá- lyon kívül helyeztetett, mert az italmérsi jogot a község e f. év végéig felfolyamodó Novakov Sándornak bérbe adta.

A megye alispánja bemutatta a szolgál- bírói hivatalok megvizsgálása alkalmával fel- vett jegyzőkönyveket. Ez alkalomból a bel- ügyminis- ter úr a házközösségi ügyeknek a szolgabírák feltekerőből leendő elvonása iránt feliratilag felkértelettel és egyben kimondatott, hogy a nagyobb és ennél fogva munkával túl- terhelt jegyzői hivataloknál a községek jegyző- ségeket kötelesek alkalmazni.

A megye alispánjának előterjesztése foly- tán a belügyminis- ter úr megkerestette, hogy azon 2442 frt 52 krt, mely a jövő év költsé- gvetés fedezeti részében a nagy-kikindai ker. alapok járuléka címén felvétellett, de a ker. vagyonok felosztása folytán innen kiszol- gáltható nem lesz, a javadalmazások terhére engedélyezze.

Az alispán előterjesztésére a képviselők házhöz és belügyminis- ter urhoz állami java- dalmazásunknak a megyék háztartásáról szóló törvényjavaslat értelmében 117900 forintra előirányzott összegből 170000 frtra leendő felemelése tárgyában felirat intéztettek.

A jövő évi közmunka váltásig árak egy kétfogatu ígás napszám után 2 frtban, egy egyfogatu után 1 frtban és a kézi napszám után 50 krtban állapítottak meg.

Rohonczy Gedeon és Bischitz János t.- becsei lakosokkal a volt kerületi pöntár tu- lajdonát képező frányovai magtár eladása iránt kötött szerződés megerősítés végett a belügy- minis- ter urhoz felterjesztettek.

Tisza-Hegyes községének egy temetőhely vásárlása és Ó-Bessenő községének a köz- legelő egy részének bérbeadására vonatkozó határozata kiegészítés végett visszaadtak.

Ó-Bessenő községének a községet ter- helő 9600 frt adókulónbózet számfelése iránt Varga Mihállyal kötött szerződése, miután a kikötött 2800 frt munkadíj igen tulságos, nem erősített meg.

A házipöntári szolgálatról alkotott sza- bályrendelet elfogadtatván, megerősítés végett a belügyminis- ter urhoz felterjesztetik.

Lázárföld községének f. évi költségel- őirányzata 1173 frt 67 krról, 889 frt 67 krra, Zsigmondfalva községé 816 frt 50 krról 493 frt 6 krra szállítottat le.

A Tisza-hegyesi orvosi kör pályázók hiányában már öt év óta nincs betöltve, ennél- fogva az Bocvár községének kérelmére felosz- tatott olykép, hogy Bocvár községe 800 frt évi fizetés mellett külön községi orvost tart; Tisza-Hegyes N.-Kikindához, Szaján és Vilma- tér pedig Pádehoz csatoltattak az eddigi fi- zetési quota mellett. (Folytatása következik.)

### A nőipar kiállítás torontálmegyei bizottságának f. hó 13-án tartott gyűléséről.

Hertelendyné Zaida elnök üdvözölvén a megjelent hölgyeket és urakat, kiemeli, hogy a kiállításon a torontáli csoport nem- csak itthon, hanem az egész országban nagy érdeklődést keltett. Ezen érdeklődést to- vábbra is fentartani vált most már kötele- ségére a bizottságnak s azt a nép jólétének előmozdítására kell fordítanunk. Ezen köte- lességérzettel indítatva, hívtuk egybe a mai gyűlést, hogy egyfelől az eddigi eredmé- nyről tudósíthassuk bizottságunkat s hogy más- felől háziiparunk érdekében kifejtendő to- vábbi működésünket megbeszéljük.

Ezek után felhívja Streitmann Antalt, a torontáli csoport képviselőjét, hogy a nő- iparkiallításra elért eredményről szóló jelen- tését adja elő.

Streitmann Antal rövid szavakban esete- li azon meleg fogadtatást, mellyel bizott- ságunk működését a központi bizottság ki- tüntette. A torontáli háziipar nagy hódítást tett. Ez kitünt főleg abból, hogy nemcsak a kiállításon történt tömeges vásárlás, hanem még folytonosan s oly nagy számban tételnek megrendelések, hogy azoknak megfelelni alig lehetséges. A kiállításon mintegy 250 tárgy kelt el, hova az iskolák munkáival együtt 360 tárgyat küldöttünk. Az eladott tárgyak 2507 frt 90 krt képviselnek, mely összeg Ellemér, Kumán, Mellencze, Uzdin, Beodra, Tarras, Károlova, Csóka és Frányova községek közt oszlik meg. Ugyancsak a torontáli csoportban nyertek helyet a Kovalszky Ferenczné, Rohonczy Gedeon és Hadzsy Emil által beküldött szerb szőnyegek és vánkosok is, melyek nagy számot tettek ki s kiállításunkat nemcsak gazdagították, hanem azt díszítették is.

A számadások megvizsgálására kér egy bizottságot kiküldeni.

S végül köszönetét fejezi ki ama biza- lomért, mellyel a bizottság őt kitüntette.

A jelentés tudomásul vétetik s a szá- mvizsgálásra Várady Mihály, Steinbach Antal és Mencer Lipót küldetnek ki.

Reich Mórnak, a nőiparkiallítás egyik hivatalnokának, ki a kiállítás utolsó hetei- ben a torontáli csoportban az elarusításokat pontosan és lelkiismeretesen eszközölte, ezen fáradságaért 25 frt szavaztatik meg.

Végül köszönet szavaztatik Hertelendy Józsefné ő méltóságának és Streitmann An- talnak, kiknek ezen jegyzőkönyvi köszönet kivonathban kézbesítetni határozatlik.

Napirenden van másodsorban a házi- iparegyesület megalakítása.

Hertelendy József ő méltósága meleg szavakban emlékszik meg a torontáli höl- gyeknek azon sikeres munkásságáról, melyet a nőiparkiallításra a torontáli házi-ipar ter- mékeinek bemutatása körül oly nagy buz- galommal kifejtettek. Ezen tapasztalt kitartó működés azon reményre jogosít fel minden- kit, hogy hölgyeink nem fognak visszariadni ama feladat megoldásától sem, mely hivatva van egyfelől a torontáli házi-ipar iránt föl- keltett érdeklődést továbbra is fentartani, másfelől pedig maradandó becstől alkotások- kal házi-iparunkat rendszeresíteni. Már pe- dig az eddig elért eredmény maradandó becstől csak úgy leend, ha megvénk házi- iparát egy jól szervezett egyesület intézke- déseivel s munkásságával fejleszteni, ne- mesbíteni s hovatovább kivitelei czikké emelni törekszik.

És az első lendület ehez immár meg van adva. Felhívására ugyanis Zichy Jenő gróf a kiállítás tartama alatt e tárgyban gyűlést tartott, melynek eredménye első sor- ban egy szövőiskola felállításának terve- zése, mely jelenleg komoly tanácskozások tárgyát képezi. Ezt a kormány s a központi házi-iparegyesület támogatni késznek nyi- latkozott. Ezzel kapcsolatban örömmel hozza tudomásul, hogy Zichy Jenő gróf 100 mű- szövőszéket fog megvénkben kiosztani s ez ügyben a jövő év elején tartandó tanácsko- zás vezetésére a nemes gróf meg fog je- lenni körünkben.

Mindeme szép eredményeket a torontáli bizottság kezdeményezésének köszönhetjük, ezeket tehát el kell magácul fogadnia s megvénk házi-iparának ügyét tovább ve- zetni. Azért kéri a bizottságot, hogy ne oszljon fel, hanem permanens bizottságot képezve a nemes ügyet, nempünk jólétének előmozdítására továbbá is szolgálni szives- kedjék.

Az indítvány lelkesedéssel elfogadtatik s egy működő bizottság alakul, melynek feladata az előkészítő munkákat meg- tenni s odahatni, hogy a házi-iparegyesület minél hamarabb megalakulhasson.

A működő bizottság tagjait megválaszt- tattak: Hertelendy József, Várady Mihály, Steinbach Antal, Poroszkay Béla, Hertelendyné Zaida, Vécsey Istvánné, Emanuel Györgyné, Plechl Szilárdné, Engl Sámuelné, Dienstl Emma, Bielek Vilmosné, Dániel Valeszka, Kovalszkyne, Streitmann Antal, Pollak Her- mann, Mattavovszky András és Popovits Já- nos, szerb ipartársulati elnök.

A működőbizottság munkálataihoz sik- kert kívánva az ülést bezárja.

Mencer Lipót.

### Észrevételek a „Révai kör“ fel- olvasásai alkalmából.

A nemzeti szellem a történelem czáfol- hatatlan tanúbizonysága szerint, mozgalmas korszakokban, az ellentétes erők egymással való mérközésében, a versenyző törekvések küzdelmeiben, a vereségtől való aggályban, valamint a győzelem pályadíjainak csaberejé- ben birja leghathatósabb tápszerit. S valamint tények tanusodnak amaz ismert igazság mel- lett, mely szerint: „Fegyverzaj között hall- gatnak a törvények“, úgy viszont nem fér

Az előjegyzésekkor mesés tolongás keletkezett és jóllehet nagy kedvem volt jelen lenni az érdekes premieren, a belépti-jegyért való küz- delmet reménytelenül abban kellett hagyom. Az utolsó pillanatban még az is közudomásra jutott, hogy a császár, császárné és a legma- gasabb udvari méltóságok is bejelentettek az első előadásra. A jegyek ára ennek követ- keztében szédítő rohamossággal szökött föl. Fel hatkor Henri szobámba lépett. — Nem volna rossz tréfa a Théâtre-fran- çais mai előadását megnézni? — Ezt még kérdeni is lehet? — Akkor csipd ki magadat, végy világos keztyüket! Éppen most küldtek két földszinti zártszéket. — Ki? kérdém álmélkodva. — Egy ismerősem, felelt Henri, kit ez az ártatlan kérdés észrevehetőleg kellemetlenül érintett. Kellemetlen igazatmondva azonban csak egy pillanattig tartott. A pezsgő jókedv, mely vérmérsékletének alapvonását képezte, tüstént visszatért. A váratlan öröm, hogy az első előadásban jelen lehetek, teljesen elrontotta étvágyomat. Kis ebédünket derült hangulatban költöttük el. A várakozások, melyek e döntő estéhez fűződtek, teljesen megvalósultak. A terem zsúfolt volt. Az igen érdekes és kitűnő darabot a legkiválóbb művészek remekül játszották. Minden czélzást megértettünk, minden rejtett pontot fölföldöttünk. A közönség nyugtalan- kodott és zajongott. Az előre szervezett ellen- zék, mely nem sokára lármásan és szemtelenu-

lépelt föl, az elfogulatlan és felségesen mulató közönség által eleinte megtámadtatott, az után megrémítetett, végül teljesen legyőzöttet. A siker következőleg tökéletes, valódi és zajos volt.

A házat a legérdekesebb társaság, az igazi tout Paris tölté meg. Akárhová fordult tekintetünk, mindenütt ismerős és híres személységekkel találkoztunk. A színészek páholya szorongásig tömve volt. Az első sorban ült a csinos Royer Mari. Figyelmemet különösen a bal oldali udvari páholy tartá lekötve, melyet az első padosok közepéről kényelmesen lát- hattunk. A császári udvar tagjait eddig csak futólag láttam. Itt alkalmam nyílt az egyes személységeket kedvem szerint szemlélgetnem.

Az első sorban ült a legbájosabb női kor- szépségében tündöklő császárné, pompás gyé- mánt és gyöngydiademmel aranyos haján, ehhez illő nyakképpel, fehér csipkével szegélyezett fehér rózsás atlaszruhában. E vakító és imponas jelenség mellett Clotilde hercegnő igen szo- morúnak és hamupipőkének látszott. A jelen- téktelen kis pisze orru arcában és a Victor Emanuelnal való végzetes családi hasonlóságban volt valami leverő.

Ugy nézett ki, mintha joggal nem is oda tartoznék, mintha kegyelemből vagy szána- lomból vették volna föl és türetnék. A császári ház hölgyei mögött ült két nő, kik a Tuileriákban nagy tekintélyben álltak és kiknek egyikéről a „Figaro“ minden száma tudott valami föltűnőt jelenteni: az egyik egy nagykövet neje, ki híres volt szellemessége,

pikáns ötlei, a művészetek kedvelése miatt, piros ruhában sötét vörös, nyíló rózsákkal díszítve; a másik a császárság legünnepeltebb szépsége, kit tündéri termete miatt a Tuileriák bizalmasai általánosan „kis hercegnő“-nek neveztek, halványárga ruhában, hasonló színű rózsakoszorúval gesztenyebarna, fényes, fűrtő- hajában. E jelenség bája teljesen lebilincselte figyelmemet. A kis hercegnő, a ki csak néhány évvel fiatalabb volt a császárnénál — Montijo Eugenia ifjúkori játszótársa volt és andalusiai hazáját a legmagasabb polczra jutott barátjának rábeszélésére Párisra cserélte föl — távolról úgy nézett ki mint valami nevelő-intézetből való kis leány. Ivelt vastag szemöldéit rendszeren homlokának közepén túl fölthúzta és csodálkozó gyermek pillantással nézett derülten a világba. Igen sokat mosolygott és nevetett és ilyenkor a legrózsásabb száját és legszebb fogakat mutatott. Arczáinak apró gödröcskéi ez üde, vidám, szép arcznak még különös izgató kellemet kölcsönöztek. A kis hercegnő férjné volt, de a herceget Párisban egy lélek sem ismerte. Azt beszélték, hogy negyven évvel idősebb neje, beteges és kellemetlen; ha egyáltalában él még, neje Spanyolországban hagyta. A szép asszony erkölcsi tulajdonait skeptikusok kissé kétségbe vonták. Azt susogták, hogy a császári biro- dalomnak egy nagy méltóságával, kit általában „szép gróf“ néven ismertek, a legjobban lábon áll. A hír talán abból támadt, vagy legalább az által erősített meg, hogy a kis hercegnő és a szép gróf palotái az Élysei mezőkön

közvetlen szomszédságban voltak építve; sőt földalatti összekötő-folyosókról is beszéltek. A császár a páholy hátterében mozdulatlan volt; ülőhelyéről egyetlenegyszer sem emel- kedett föl. Csak midőn a nagykövetné a csá- szárnéhoz előrehajlott, vehettem szemügyre a márványhideg, kifejezéstelen arcot a révedező szemekkel a jól megvilágított páholyban. — Mellette, a kis hercegnő mögött, állt a szép gróf, kit egyébiránt éppen nem szépek találtam. Typusa a Franciaországban szépek nevezett férfinek: igen magas, széles vállu, meglehetősen alacsony homokkal, meglehetősen erős, de jól metszett orral, hatalmasan pedrett bajusszal, melynek sokkal világosabb volt színe, mint a sötétszöke hajzaté, fölperdült érzeki ajkakkal és széles erélyes állal. Az arcban nem volt semmi rokonszenves. Jóllehet jelen- téktelennek nem, de csaknem állatiasnak tet- szett. Ha az utcán találkoztam volna vele, valami polgári ruhába öltözött rendőrnök tar- tottam volna. A kis hercegnével, ki ide-oda tekingetett, majd a nagykövetnével, majd a hercegnével, majd a császárnéval fecsegett és a nőket látszólag kitűnően mulatta, csak igen keveset beszélt. És ez a bájos, elfogu- latlan kis asszony és ez az unatkozó vereke- dőhöz hasonló ember egy szerelmespár volna? Égre-földre megesküdtem volna, hogy itt is- mét a rágalom végezte munkáját. (Folytatása következik)

két  
má  
fele  
dré  
leik  
sim  
tele  
a  
szil  
törv  
jáva  
kive  
esse  
sása  
dig  
nek  
s a  
szé  
szer  
száz  
kört  
bék  
ring  
vesz  
vény  
a sz  
felte  
ver  
don  
szelle  
mely  
rithet  
az e  
írart,  
jaink  
napok  
sz m  
söt ir  
társad  
dozó  
táplál  
világ  
és ten  
ban:  
töke  
magar  
gyon  
hozati  
csak  
változ  
a nep  
tak n  
egyés  
teljes  
is csak  
lyekne  
delmetől  
dalmi  
pedig  
teni és  
ember  
lekese  
mése  
elpárol  
a heri  
zett az  
röl“, C  
rög és  
nártól)  
kintelt  
delmév  
értekez  
„Toron  
letének  
geli 9  
a város  
évi k  
vember  
1.  
egy tis  
lés órn.  
2.  
zók kö  
Budape  
felvett  
hozott h  
zdi egy  
követke  
a)  
egyletén  
választás  
gyában.  
b)  
egylet e  
felemelte  
c)  
gos köz  
gyei eg  
három e  
d)  
egylet g  
felében v

késég ahoz, hogy legremekesebb irodalmi termékeink az igazított kedély állapot a nemesen felhevül, szenvedélyesség talaján fejlődtek és érlelődtek. A Hypokrene vize, melyből az író lelkesedést merít, soha sem oly nyugodt és sima tükör, hogy a fenékén lévő kavicsait tisztán lehesse azon át kivenni, hanem szüntelen buzog és forr, mint a gyógyforrás, mely a lankadt erőt föllírít, föleleveníti, vagy szilajon tör elő, mint a hegyvíz, mely utat törve magának a sziklatömegben át, rohanó árával elragad mindent. Hiszen maga Petőfi, mivel Grets tanár alapos és mélyen beható esszéivel nyitá meg a „Révai-kör“ felolvasásainak sorát, Arany Jánosról, kinek dala pedig „mint a puszták harangja egyszerű, melynek csengése a rónákon keresztül vándorol, s a világ zaja nem zavarja“ azt állítja, hogy „tuzokádó gyanánt tenger mélységeiből egyszerre bukkan ki,“ míg „a tizenkilencedik század költői“ című költeményében arra inti kortársait:

Ne fogjon senki könnyelműen,  
A búrok pengéséhez.  
Nagy munkát vállal az magára,  
Ki most kezébe lantot vesz.  
Ha nem tudsz mást mint eldalolni  
Saját fájdalom s örömeid;  
Nincs rád szükség a világnak  
S azért a szent fát félre tedd.

Ebből tehát azt lehet következtetni, hogy béke idejében, midőn a szenvedélyek álomba ringatják, midőn a nép elélvethetetlen jogait veszély nem fenyegeti, a jogos aspirációk érvényesülésének akadályok nem állják útját, s a szellemi erő verseny a társadalmi élet felületén csakis jelentéktelen buborékokat hajít ver fel, ugyszólván mesterséges uton és módon kell arról gondoskodni, hogy a társadalmi szellemnek ne apadjanak ki azon források, melyből a szép és nemes lélekesség meríthet, hogy épségben maradjon fogékonyasága az emberiség nemesítő eszméi és eszményei iránt, és hogy ama szellemi tőke, melyet jobbaink és nemesünk mozgalmak és vészeltjes napokban véres verítékekkel a társadalom számára szereztek, veszendőbe ne menjen, sőt inkább még gyarapodjék. Mert hiába! A társadalmi érzék is csakugy tempul el bomladó társadalmi viszonyok között, és kellő táplálék hiányában, mint elvész a láterő napvilág hiányában. S bár mennyit is olvassunk és tanulmányozzunk össze minden magányunkban: a szerzett tudomány és olvasmány holt tőke marad, még ha pompázó tudósággal is magunkba temetjük. S valamint az anyagi vagyongyűjtés csakugy gyarapodhatik, ha forgalomba hozatik, úgy az egyes tudományos vagyona is csak akkor bír valódi értékkel, ha közzé válik, illetőleg ha köztulajdonát képezi a népek, a társadalomnak. E célból alakultak napjainkban, hol a tudományok minden egyes ága oly terjedelmet nyert, hogy annak teljes átkarolására még egyes szakfűrtök ereje is csak alig elég, társaságok, körök, melyeknek feladata a tudományt és ismereteket lehetőleg népszerű alakban szélesebb társadalmi rétegekben meghonosítani, a mellett pedig a társadalmi laza kötelékeket megerősíteni és szorosabbra fűzni, végre ápolni az emberiség megbecsülhetetlen vívmányai iránti lelkesedést, melyet, mint Pulszky Ferencz elmesél meg emlékirataiban, nem szabad elpárologni engedni, „miután nem lehet mint a heringet beszózni.“ A „Révai-kör“ eme jelzett czelokra törő eddigi felolvasásai („Petőfi-ről“, „Grets tanártól“, továbbá: „Képek a görög és római divatvilágból“ „Lichtenegger tanártól“) sikerült kísérleteknek mondhatók e tekintetben, melyekről a t. szerkesztőség engedelmével a legközelebbi alkalommal bővebben értekezünk.

Dr. Klein Mór.

### Meghívás

Torontálmege községi és körjegyzők egy-letének 9 órákor, Pancsova szab. kir. városában, a városház nagy termében tartandó rendes évi közgyűlésére, melyet ugyanott november hó 28-án, reggeli 10 órákor választmányi ülés előzend meg.

#### A gyűlés tárgyai:

1. Elnöki megnyitó és jelentés az egylet ügy tisztikar működéséről az utolsó közgyűlés óta.
2. A magyarországi községi és körjegyzők központi egyletének folyó évi aug. 7-én Budapesten tartott rendes évi közgyűlésében felvett jegyzőkönyv felolvasása és az ebben hozott határozatok értelmében a megyei jegyzői egylet megvitatás és elbírálása alá utalt következő indítványok tárgyalása:
  - a) Biharmegyei községi és körjegyzők egyletének indítványa a község jegyzői állás választás vagy kinevezés utján betöltése tárgyában.
  - b) Magyar Elek sopronmegyei jegyzői egylet elnökének indítványa a leltározási díjak felemeltetésének kérelmezése tárgyában.
  - c) D. Bodó Sándor indítványa az országos központi egylet gyűléseire kiküldendő megyei egyleti képviselők megbízó leveleinek három évig tartó érvényessége iránt.
  - d) Dormány Imre indítványa a központi egylet gyűléseinek évenként szeptember első felében való megtartása iránt.

- e) A központi egylet elnökének indítványa a központi egylethez jövőre beadandó indítványok körül követendő eljárás felett.
- f) Ugyanannak indítványa a jegyzői évkönyvnek 1882. évre újabb kiadása iránt.
- g) Barta László indítványa a biztosító társulatokkal szövetkezés tárgyában.
- h) Ugyanannak indítványa a községi törvény revíziója tárgyában.
- i) Szentgyörgyi József indítványa a mosonmegyei nyugdíjintézet szabályrendeletének általános elfogadása tárgyában.
- j) Idakéri József indítványa az elemi csapások által károsult legelőföldeknek adóellen-gedés kedvezményében részvételére tárgyában.

3. Az egyleti elnöknek az ügyrend 5. és 6. §-a értelmében még netán benyújtandó indítványok tárgyalása.

Melyre az egylet tagjai tisztelettel meghívotnak, — felkéretnek a választmányi tagok, miként az ügyrend 4. §-a értelmében a közgyűlési tárgyaknak lehető megvitatása czéljából a választmányi ülésre kitért időben megjelenni sziveskedjenek, erre különös meghívók ki nem adatván.

Kelt Osztern, 1881. évi nov. 10-én.

Schiller Lipót, Mohaupt Mihály,  
egyleti I. jegyző. egyleti elnök.

### HIRHARANG.

\* **Közmunka- és közlekedés-ügyi** miniszter úr ő nagyméltósága Hertelendy József főispán úr kormánybiztosi működését a felső torontáli armentesítő társulatnál az 1871. évi XXXIX. t. cz. 25. §-a értelmében két évre meghosszabbította.

\* **A nagy-beckerekeli országgyűlési képviselőválasztás ügyében** a képviselőház által elrendelt vizsgálat megejtése végett Főnagyszék országgyűlési képviselő folyó hó 16-án városunkba érkezett. Megérkezését a megye alispánjával hivatalos uton tudatta, ki fogadtassa iránt a kellő intézkedéseket megtette. — A vizsgálat folyó hó 16-án vette kezdetét. Ki fognak hallgatni a választás ellen kérvényező Filkovich Pál és társai megbízott ügyvéd Dr. Kiss János, a választást védő választók Steiner Mihály, Dr. Mangold Samu, Perjat Antal, Stoics Sándor és Popovits Axent, továbbá a tanuló felhívott Steingasser Ernő, Kupuszarovits Miklós, Dr. Demkó Pál, Neditis János városi kapitány, Kulifay Lajos polgármester és Ormódy Imre. Nyilatkozatra felszólíthatók lesznek mindazok, kik a választás végrehajtására hivatalból folytak be, köztük Kovács Ágoston választási elnök, Andrassy Mihály jegyző stb. — Városunk polgársága feszült érdeklődéssel várja a vizsgálat befejezését.

\* **Meghívás.** A torontálmegei háziparegyesület létesítő bizottságának tisztelt tagjait a f. hó 20-án d. u. 3 órákor a megyei székház nagy termében tartandó értekezletre tisztelettel meghívni szerencsétlenem. N.-Beckerekben 1881. november 17-én. Hertelendy József, főispán mint elnök.

\* **A szent István szoborra** megyénk törvényhatósága legutóbbi rendkívüli közgyűlésén Kovács Ágoston kir. tanácsos eljenzéssel fogadott lelkes indítványára 300 forintot szavazott meg. Az indítvány 1000 frtra szült, az azonban alap hiányában nem volt megszavazható. Ugyanezen czélra Poroszkay Béla megyei főügyész magán gyűjtést indított meg, mely már is igen tekintélyes összeget eredményezett. A mint halljuk a főgymnasiumi ifjuság is lelkesen fellarkolta ezen eszmét, N.-Beckerek városa tehát az alkalommal is tettel bizonyítja be, hogy hazafias czélokért nemcsak lelkesedni, de áldozni is tud.

\* **Köszönet nyilvánítás.** A helybeli főgymnasiumi templom díszítésének befejezése jöhrű festőművésznök Gognier József által munkába vétetett. Ezen kegyelest czélra eddig következő adományok folytak be. Kellner József úr gyűjtője: Jakabffy Titus 1 frt, Kellner Ferencz 2 frt, Róza Ignác, Grób Kálmán, Stagelschmidt Pál, Stagelschmidt János, Kéler Elek, Kokits A. F., Létmányi Nándor, Szabó Ferencz, Eberhardt, Kulifay Lajos, Dr. Kiss János, Póti Benjamin, Mangold Lipót, Poroszkay Béla, Weisz Armin, Kolthstein János, Szekulesz L., Haidegger M., Grünbaum V., Mattanovics J., Spitzer Adolf, Kellner József egy-egy frtot, Kamenszky Ignác 2 frt, Petzl János 1 frt. — Arányi Béla gyűjtője: Plechl Antal 2 frt, Menczer Lipót 1 frt, Dr. Szabó Alajos 5 frt, Zsiros Mihály 1 frt, Lichtenegger József 1 frt, Harczar József 50 kr. Midőn ezen nagylelkű adományokért hálás köszönetemet nyilvánítani kedves kötelességemnek tartom, egyben fölkérem mindazokat, kik a tanuló ifjuság jó izlését és vallásos érzelmét az imaház díszítése által is előmozdítani óhajtják, hogy az említett czélra szánt adományokat alulirhoz küldeni ne terheltesenek. Nagy-Beckerek, 1881. nov. 15-én. Arányi Béla, gymn. igazgató.

\* **Dalestély.** A helybeli dalárda f. hó 19-én, szombat, a Sabarich-féle vendéglő helyiségében dalestélyt rendez. — A műsor a következő: 1. Schrott, „Dala“; — 2. Otto, „Normans Sang“; — 3. Kremser, „Mensch, ärgere dich nicht!“; — 4. Palotány, „Bordal“; — 5. Abt, „Esti dal“; — 6. „Nep-dalok“; — 7. Fischer, „Erdei kis virág“; — 8. Metzger, „Eine Spritzfahrt auf der Eisenbahn“; Polka. — 9. Kücken, „Induló“.

† **Szávits Döme,** köz- és váltó-üggyvéd, megyei bizottsági és közigazgatási

bizottsági tag, volt városi kapitány és központi járási szolgabíró, f. hó 16-án, élete 56. évében, hosszas szenvedés után, sorvadásban jobbra szenderült. — Az elhunyt egyike volt közeletünk ismert férfiaknak, s mint jó hazafi, nemzetiségi érdekeit hazafias érzületével mindenkor össze tudta egyeztetni. Városunk lakosságának osztatlan részvétele kísérelte koporsóját. — A gyászoló család a következő gyászjelentést adta ki: Szávits Dömetérné, szül. Debelyacszy Evelin, és gyermekei: Olga és Pál, számos rokonnak és ismerősök nevében is mély fájdalomtól sajgó szívvel jelentik forrón szeretett, feledhetlen férjének, illetve édes atyjuknak, Szávits Dömeinek, hites ügyvédnek, torontálmegei köz-törvényhatósági, közigazgatási bizottsági tag s Nagy-Beckerek város képviselőtestületének buzgó tagjának folyó 1881. évi november hó 16. napján, reggeli 9 órákor, életének 56-ik évében, hosszu és súlyos betegség után be-következett gyászok kimúltát. A drága halottnak hült tetemei csütörtökön november hó 17-én, d. u. 3 órákor, fognak saját hazánál a gör. kel. szertartás szerint beszenteltetni s onnan a tomaseváci utnál fekvő temetőbe az örök nyugalom helyére elkísértetni. Nyugodjék békével! Aldás legyen porain!

† **Halálozás.** Özevgy Prevendár Jánosné, szül. Dely Vilma, hajdan városunk híres szépsége, hosszabb idő óta szívbjában szenvedvén, a fájdalom folyó hó 13-án anynyira erőt vett rajta, hogy lázas állapotában reggeli 5 órákor a kúba ugrott. És közben a vödör kötelét elkapta s így történt, hogy súlyosabb sérüléseket nem szenvedett. Övig vízben, kezével görcsösen tartva a kötelet, csak fájdalmas nyögéseket hallott. Ez a házbéliek figyelmét felkeltte, a kik — miután a szerencsétlen a kút fenekén megpillanták — segélyért kiáltottak, miglen a segélykiáltásra a közvetlen szomszédságban lakó Hegyi Gyula és ennek öccse Hegyi Imre — Molnár István I. megyei főcsendbíró közreműködése mellett, egy létra segítségével, őt szánalmas helyzetéből kimenték. A nagy rázkódtatás sietteté halálát, mely folyó hó 15-én következett be, megszabadítván őt földi szenvedéseitől. — Élt 68 évet. — Nyugodjék békében!

\* **Beküldetett.** Egyik könyvkereskedésünk kirakatában a minap egy mythologiai kép volt szemlélhető, mely Jupiternek egy szerelmi kalandját ábrázolta oly illusztrációval, mely bátran oda illeszthető lett volna valami extra-kabinet látványosságai közé. Igen, de a művészet... Igaz, hogy „a költőknek sok szabad“, s kétezer estendő előtt, abban a pogány classicus korban a művészeti érzék volt a tulnyomó, s bármily erkölctelen jelenetek lettek legyen is a mai fogalmak szerint, a művészeti felfogás és kivétel szerentesítette őket. Mai napjaink azonban a keresztényesség nevelő hatása folytán a művészi mellett a szemérem érzése is kifejlesztődött s hasonló illusztrációk botránykozást is szülhetnek. Azért is ezen figyelmeztetésünk folytán, reménylünk, elfogja ismerni M. ur, miszerint a közérkölciségnek teend szolgálatot, ha az olyféle képeknek más uton-módon szerez kelendőseget.

\* **A czukor, kávé és sörfogyasztási adót** az illető községek felfolyomása következtében megyénk alispánja a f. év utolsó három negyedére a pénzügyigazgatóság által ráutalt összegekkel szemben: Bega-Szt.-György községére 583 frt 63 król 320 frtban; Pészakra 146 frtról 56 frtban; Bogárostra 372 frtot 97 król 282 forintban; Deszkre 82 frt 72 król 50 frtban; Szánadra 161 frt 90 król 85 frtban; Lukácsfalvára 21 forint 80 król 18 frtban; Göttholra 311 frt 57 król 207 forintban; Tordára 148 forint 29 król 98 forintban; Szerb- és Német-Elleméro 1940 frt 50 król 1140 frtban; Török-Beccsére 1940 frt 50 król 1140 frtban; Nagy- és Kis-Torákra 111 frt 27 król 79 frt 50 krban és Katalinfalvára 121 frt 96 król 91 frtban állapította meg.

\* **Új ügyvédi iroda Nagy-Kikindán.** Zilahi Koos István, Ó-Kanizsán 1874. év óta fennálló ügyvédi irodáját, megtartva az 6- és török-kanizsai takerékpénztár jogtanácsosi tisztét, f. évi november hó 3-án Nagy-Kikindára helyezte át s ott a kir. járásbírói mellett Gödl-ház földszinti helyiségeiben megnyitotta.

\* **A regale megváltásáról** írja a „N. Fr. Pr.“, hogy a pénzügyminiszter komolyan foglalkozik az eszmével. A pénzügyministeriumban vegyes bizottság ült össze, melybe az érdekelt ressortminiszterek képviselőket küldtek. E bizottságnak rendelkezésére bocsátott az összegyűjtött anyag. Egy oly műveletről van itt szó, a mely 130 millió frtra terjed. A bizottság előtt fekvő terv szerint nem lesz tulajdonképeni megváltás, hanem csak átruházás a regale tulajdonosok kezéből a községekre. — Az állam nem garantirozná a megváltást, s így kérdéses vajjon a művelet ezen az alapon keresztülvihető-e.

\* **Arad város törvényhatóságának** a katonai intézetekben a növekedő törvényeink szellemében való neveltetése, a katonai szolgálati szabályzatnak törvényekkel való összhangba hozata és a hadseregnek az alkotmányra leendő felelőseleiránt hozandó törvények tárgyában a képviselőházhoz intézett felirata Torontálmegei törvényhatóságának f. évi november hó 5-én s folytatva tartott közgyűlésében tárgyalatván, ez alkalomból megyénk hasonló szellemben feliratot intézett a képviselőházhoz.

\* **A szerb congressusi választások** eddigi eredménye 22 mérsékelt, 46 Miletics-párti ellenében.

\* **A trónörökös legújabb műve.** „Eine Orientreise“, — egy keleti utazás —

czimen finom, gondos kiállításban ismét új könyv jelent meg Rudolf főherczeg trónörökös tollából. A mű a következő előszóval kezdődik: „A monda és a jámbor hit már évezredek óta a távol keletre helyezte az emberi faj bölcsőjét; s tény, hogy a nagy népmozgalmak Aziában keletkeztek, ott támadtak a eghatalmasabb vallásfelekezetek, a melyek keletkezésük lényegében egymáshoz annyira hasonlítanak, a napkelet földje a legfőlségsébb természet földöntúli gondolatokra kész. Az emberi faj legrégibb története; egy ősrégi kultúrának romjai; a bölcsék, a mondák és a mesék hazája, s hazája nyelvünknek és hitünknek, terül el előttünk a színekben pompás, naptól ragyogó Kelet!“ — A mű befejező szavai a következőképen hangzanak: „A Karsztról utóljára intettünk vissza a szép tenger felé, hogy ismét hosszabb ideig legyünk a szárazföldön. Az éj gyorsan mult el, s mi álmodtunk arab csodőrökön nyargaló beduinokról, karsu minaretekről, magasba törő hegyekről, végtelen sívátagokról, a szent Nilusról, — a Sikomor-erdőkről, Izis titokteljes templomáról! Csakhamar beköszöntött a csupasz valóság: a Sommering fölébredve, könnyű hólepel üdvözölt bennünket, jég s durva északi zivatar. Bécs sem fogadott sokkal kellemesebben; nehéz felhők csüngtek az égről alá, s nedves, hideg lég fagyosította át a Kelet napjához szokott vándor tagjait. Az utazásnak vége volt. Az uti társaság széjjelbomlott, de önkénytelenül visszagondolt mindenki a távol Keletre! Légy üdvözölve, te aranyos, színekben vakító, naptól átizzított Kelet!“

\* **Magyarosodás érdekében.** Sárosmege mult hó 25-én a magyarosodás érdekében igen fontos határozatot hozott, a mennyiben egyhangulag elfogadta Bánó Józsefnek a következő indítványát: „Sárosmegei községünk elhatározza, miszerint köteletségének fogja tartani, hatása körében minden törvényes és megengedhető eszközzel — társadalmi uton is — a nép között a magyar nyelvet és szellemet terjesztetni. Ezen czél kivételére, az egész megye köréből száztágu vadászatra nevez ki, melynek feladata a követendő eljárás körül az elveket és alapszabályokat megállapítani és az ügy keresztülvitelére a törvényes lépéseket megtenni. Egyszersmind elhatározza a megye, hogy az elvek és alapszabályok megállapítása után a szomszéd Abauj, Szepes, Zemplén és Gömörmegyékkel hasonló s lehetőleg egyöntetű eljárásra fogja felszólítani sőt a szándékát körlevél útján minden magyarországi testvér-törvényhatósággal kívánja megismertetni.“

\* **Rohonczy Gedeon,** országgyűlési képviselő folyó hó 7-én baleset érte; ugyanis amint a gödöllői parforce vadászatra akart kilovagolni, lova a hatvani-utcai aszfalton kétszer egymásután nagyot ugrott és gaddjával együtt elbukott, minek következtében Rohonczy mindkét térdét erősen megsértette és most ágyban fekszik.

### IRODADOM.

A „Képes Családi Lapok“ 5. száma valóban gazdag tartalommal jelent meg. A kiadó áldozatkészsége s a szerkesztő tapintata egyaránt meglátszik rajta. Tartalmából kiemeljük a következőket: A temetőbe“ című mély érzellemmel írt hangulatteljes költemény (halottak napjára) nyitja meg a füzetet jeles költőnk, Komócsy József tollából. Mikszáth Kálmán joggal dicserj elbeszélés befejezetve, a jelen füzet Erdélyi Gyulától kezd eredeti novellát „Merész játék“ címmel, melynek ezen első része is felhívja a legbehatóbb érdeklődést. Eredeti dolgozatok még e füzetben: „Ne felejtset el!“ (rajz Malmos Józseftől). Szerző sineve tudomásunk szerint egy tehetséges ifju író rejt. A „Mi vagy nekem?“ és „Románca“ csinos költemények dicserik szerzőiket, Fehér Lipótot és Györfly Józsefet. Az utóbbi közelebb egész kötetet ad ki csinos verseiből. A „Halottak napján“ (rajz Thewrewk Istvántól), a „Rabvallatás“ (karcolat Szirmaytól) kellemesen tartják a füzetet. Ha még fölemlítjük a lapban folyó regényt, melynek címe: „A Kárpátok között“ s a mellékletet, mely egy ivet ad Smith érdekesített regényéből „Az ékszer-árus leányából, akkor sem merjük ki a füzet változatos tartalmát. A jövő szám mellékleteül igéri a kiadó az előfizetőknek Sz. Prielle Kornelia hírneves művésznök színyomatú arczképét, mely ha olyan lesz, mint a többi (Blaháné, Helvey Laura, Paulayné) e nemű jutalmi kép, egyáltalán nem csodálkozunk azon nagy pártfogáson, melynek a „Képes Családi Lapok“ örvend. Előfizetheti rá Mehner Vilmos kiadónál, Budapesten, papnövele-utca s. sz. Előfizetési ár negyedévre 1 frt 50 kr., félévre 3 frt, egész évre 6 frt.

### TÖRVÉNYTEREM.

A nagy-beckerekeli e. f. kir. törvényszéknek 1881. évi november hó 19. tartandó nyilvános ülésben következő perek adának elő:

Előadó: Kiss Sándor, kir. tszéki bíró.

2705. p. 1881. — Joanovits Péter m. k. k. Szabovlyevits Gyuricza kinevezést gyámjának, Lazkov Tima és Lazkov Maria alperesek ellen 400 ft. és jár. iránti rendes pere.

3482. p. 1881. — A karloviczi szb. egyház alap felperesnek, özv. Nedelkovits Helen alperes elleni 3000 ft. s jár. iránti pere.

3532. p. 1881. — Kukin szül. Mihajlovits Mariana felperesnek, Kukin Gyoka alperes elleni gyermektartás és jár. iránti pere.

3589. p. 1881. — Kikity Isza frányvai felperesnek, Kikity Pára és Kikity Ferj. Lality Rakila elleni rendes pere, zárlati díjjak megállapítása iránt.

**Közigazgatási bizottság.**

Torontólmezei közigazgatási bizottságának 1881-ik évi november 3-án tartott rendes havi ülésének tárgysorozata.

**I. Adó ügyek.**

1. Iszla János lovrtm lakos hadmentességi díj leiratása. — Fogynatosítottak.
2. Szerb-Szent-Miklós község folyamodványa a dologi végrehajtás beszüntetése iránt. — Pénzügyminis- teriumhoz felterjesztetik.
3. Marienfeld község 1881. évi elemi kár munkálata. — 1319 frt 89 1/2 kr. leiratik.
4. Banát-Komlós község 1880. évi jégkár munkálata. — 387 frt 17 1/2 kr. leiratik.
5. Kalapos Mátyás ó-besseneyi lakos hadmentességi díj elleni kérvénye. — Elutasítottak.
6. Bobojesev Róko ó-besseneyi lakos hason ügye. — Elutasítottak.
7. Csávós község 1881. évi árvíz munkálata. — 2066 frt 33 kr. leiratik.
8. Német-Csanád hason ügye. — 2573 frt 14 kr. le- iratik.
9. Ivánda község hasonügye. — 5431 frt 85 kr. le- iratik.
10. Szerb-Szent-Márton 1881. évi földárj munkálata. — Pénzügyminis- teriumhoz felterjesztetik.
11. Dugoszello község 1881. évi árvíz munkálata. — 4102 frt 27 kr. leiratik.
12. Mellecze község 1881. évi árja után adóleírás. — 11990 frt 49 kr. leiratik.
13. Ivánda 1881. évi árvíz munkálata. — 1509 frt 81 1/2 kr. leiratik.
14. Szerb-Párdány község 1881. évi jégkár munkálata. — 316 frt 96 és fél kr. leiratik.
15. Szerb-Párdány község 1881. évi földárja. — 5429 frt 51 kr. leiratik.
16. Szerb-cseneyi község 1881. évi földárja után adó- leírás. — 1431 frt 51 kr. leiratik.
17. Magyar-Padé község 1881. évi árvíz munkálata (Pe- szér és Barnahát). — 11560 frt 39 és fél kr. leiratik.
18. Török-Becse község 1880. évi jégkár munkálata. — 666 frt 35 kr. leiratik.
19. Dollác község 1881. évi árvíz munkálata. — 1127 frt 16 kr. leiratik.
20. Rudna község hason ügye. — 348 frt 16 és fél kr. leiratik.
21. Tógyér község hason ügye. — 6857 frt 39 és fél kr. leiratik.
22. Gyülvész község 1881. évi földárja munkálata. — Pénzügyminis- teriumhoz felterjesztetik.
23. Albrechtsdor 1881. évi árvíz munkálata. — 3343 frt 12 kr. leiratik.
24. Macedonia község 1881. évi földárj munkálata. — Felterjesztetik.
25. Sándorf község 1881. évi árvíz földárj munkálata. — Felterjesztetik.
26. Rösenberg József török-becsei lakos földadó leírása. — 451 frt 51 kr. leiratik.

27. Ernesztháza 1881. évi földárja folytán adóleírás. — 2520 frt 50 kr. leiratik.
28. Szerb-Klári község 1881. évi földárja után adóle- írás. — 1710 frt 29 kr. leiratik.
29. Jarkovác község 1881. évi földárj munkálata. — Felterjesztetik.
30. Tolvádia község hason ügye. — Felterjesztetik.
31. Bogáros község hason ügye. — 4553 frt leiratik és ujonnan felterjesztetik.
32. Rudna község hason ügye. — Felterjesztetik.
33. Leopoldova község 1881. évi árvíz ügye. — 730 frt 8 kr. leiratik.
34. Szanád község 1881. évi árvíz ügye. — Felterjesz- tetik.
35. Szerb-Csanád 1881. évi árvíz ügye. — 7793 frt 41 és fél kr. leiratik.
36. Jánosföld község 1881. évi jégkár ügye. — 578 frt 32 kr. leiratik.
37. Lovrin község 1881. évi árvíz ügye. — 1979 frt 45 kr. leiratik.
38. Marienfeld község hason ügye. — 2718 frt 35 kr. leiratik.
39. Cseba község 1881. évi földárja ügye. — Felter- jesztetik.
40. Nákófalva község évi árvíz ügye. — 6762 frt 18 kr. leiratik.
41. Hamdein Márton triebswetteri lakos hadmentességi adóleírása iránt. — Elutasítottak.
42. Oroszlamos község 1881. évi földárj munkálata. — Felterjesztetik.
43. Csóka község hason ügye. — Felterjesztetik.
44. Jánosföld község 1881. évi árvíz munkálata. — 5162 frt 76 kr. leiratik.
45. Szerb-Ittebe nagybírókók 1881. évi földárja utáni adóleírás. — 18650 frt 14 és fél kr. leiratik.
46. Nagy-Szt-Miklós község 1881. évi árvíz munkálata. — 12853 frt 32 kr. leiratik.
47. Billét község 1881. évi földárj után adóleírás. — 2950 frt 47 és fél kr. leiratik.
48. Beodra község hason ügye. — 167 frt 16 és fél kr. leiratik.
49. Magyar-Szent-Mihály hason ügye. — 1210 frt 19 kr. leiratik.
50. Katszteri felmérési térképek tárgyában. — Alis- páni hivatalnak hirdetés végett kiadatik.
51. Masztort község 1881. évi földárja után adóleírás. — 3254 frt 7 és fél kr. adóleírás.
52. Bogdán Jęta pészaki lakos dologi végrehajtása tárgyában. — Kir. adófelügyelőnek kiadatik.
53. Kis-Bikács 1881. évi földárja utáni adóleírás. — Felterjesztetik.
54. Valujev hason ügye. — 1946 frt 25 kr. leiratik.
55. Nagy-Jécsa község hason ügye. — 510 frt 51 és fél kr. leiratik.
56. Bikács község hason ügye. — 549 frt 76 kr. le- iratik.
57. Szécsány község hason ügye. — 861 frt 33 kr. le- iratik.

58. Ó- és Uj-Szent-Iván, valamint Tórvár községek földárja utáni adóleírás. — 10531 frt 30 kr. leiratik.
59. Tisza-Szent-Miklós hason ügye. — 5881 frt 91 és fél kr. leiratik.
60. Gróf Szmétov Rihárd és Fredigon Alajos Bega- Szent-Györgyi adóleírása. — 352 frt leiratik.
61. Tausig Henrik nagy-beckereki lakos hason ügye. — 157 frt 31 kr. és 27 frt 13 kr. leiratik.
62. Demetrievis Mária hason ügye. — 32 frt 55 kr. leiratik.
63. Parmanche Lorencie György zichyfalvi lakos adó- leírása. — 34 frt 63 és fél kr. és 58 frt 36 és fél krajczár leiratik.
64. Tógyér község adóleírás behajthatlanság címén. — 5848 frt 84 kr. leiratik.
65. Román-Szárcsa községnek kézbesített 2277/688. sz. határozatról bizonylat. — Tudomásul szolgál.
66. Mittag Mihály nagy-beckereki lakos adóhátralék leiratása. — 6 frt 75 kr. leiratik.
67. Csakován Szima ugyanaz. — 3 frt 50 kr. leiratik.
68. Oppova község adóbehajtási illeték leiratása iránti kérvénye. — Adófelügyelőnek kiadatik.
69. Pavlov Pánta dollovi lakos hadmentességi díj el- leni kérvénye. — Elutasítottak.
70. Podt Trifun petrovozelői lakos hason ügye. — El- utasítottak.
71. Braun János petrovozelői lakos hason ügye. — El- utasítottak.
72. Csávosi előjáróság bírság ügye. — 20 frt fenntartatik.
73. Jovanovits János szerb-aradézi lakos hadmentes- ségi ügye. — 8 frt leiratik.
74. Keppich Dávid nagy-beckereki lakos adóleírása. — 87 frt 56 kr. leiratik.
75. Rankovits János 8 ft adóleírása. — Leiratik.
76. Popovits Dragomir petrovozelői lakos hadmentes- ségi díj tárgyában. — 10 frt leiratik.
77. Glücksmann Armin orlovati lakos adóleszállítása iránt. — Adófelügyelőnek kiadatik.
78. Pollak Herman nagy-beckereki lakos hadmentes- ségi ügye. — Elutasítottak.
79. Popovits Dragomir petrovozelői lakos hadmentes- ségi ügye. — Tudomásul.
80. Hajnal Imre elszámolatlan utiölégek elleni kér- vénye. — Adófelügyelőnek kiadatik.
81. Viruceab Ferenc ó-besseneyi lakos hadmentességi díj elleni kérvénye. — Szolgabírónak kiegészítés végett kiadatik.
82. Szalman István ó-besseneyi lakos hadmentességi díj elleni kérvénye. — Szolgabírónak kiegészítés végett kiadatik.
83. Több ó-besseneyi lakosok hadmentességi elleni kérvényük. — Szolgabírónak kiegészítés végett ki- adatik.
84. Kir. adófelügyelő havi jelentése. — Tudomásul vétetik.

**II. Közoktatási ügyek.**

1. Vallás- és közoktatási m. kir. minister úr ó nagy- méltósága folyó évi szeptember hó 23-án 4484. sz. alatt kelt, az 1868. évi 38. törvényczikk 39. §-a alapján a tagosítás és legelő elkülönítés alkalmával a községi iskolai alap vagyonul kihalított egy szá- zalek rész földek tárgyában. — Valamennyi szol- gabírónak kiadatik.
2. Vallás- és közoktatási m. kir. minister úr ó nagy- méltósága f. é. augusztus hó 24-én 24310. sz. alatt kelt a török-becsei gör. kel. hitfelekezeti szb. leány- iskolának felépítése tárgyában. — Központi szol- gabíróval közöltetik.
3. Vallás- és közoktatási m. kir. minister úr ó nagy- méltósága f. é. október hó 14-én 29923. szám alatt néhai Végh Antal volt kis-zombori községi tanító özvegyének nyugdíjaztatása tárgyában. — Megerő- sítetteti rendeltetik.
4. A török-becsei iskolánál ujonnan szervezett életbe léptetett tanítói állomással összekötött évi fizetésről szóló tanítói díjlevelek jóváhagyása tárgyában. — Véglegesítettik.
5. Gokler Antal megválasztott Zsombolya községi tan- tónak állomásábani véglegesítése tárgyában. — Véglegesítettik.
6. Laub Péter megválasztott kis-orosi községi tanító- nak hason tárgya. — Véglegesítettik.
7. Horváth Károly megválasztott török-becsei tanító- nak hason ügye. — Véglegesítettik.
8. Glogon községének az iskolaalap kezelésére vonat- kozó beadványa. — Ministeriumnak felterjesztetik.
9. Haag Béla homoliceai községi tanítónak folyamod- ványa, melyben egy biztosító társulat ügynőksége- nek elvállalhatását kérelmezi. — Kérelmének hely- adatik.
10. Stefanovits Helen szerb-csanádi gör. kel. tanítónő- özvegy nyugdíjaztatása tárgyában. — Szolgabíró utasítottak, miszerint Szerb-Csanád községet oda utasítsa, hogy folyomód részére a törvényes nyug- díj fizesse.
11. A zichyfalvi;
12. A kleki;
13. A lovrini;
14. A csatádi;
15. A nagy-jecsei;
16. A stefansföldi;
17. A glagoni; és
18. A homoliceai községi iskola 1880/1. tanévi felülvizs- gált számadása. — Kir. tanfelügyelőnek kiadatik.
19. Kir. tanfelügyelőnek havi jelentése. — Valamennyf szolgabíróval értesítetteti határozatuk.

(Vége következik.)

**H I R D E T É S E K.**

5994. és 7127. sz. k. i. 1881. (194—2.2)

**Árverési hirdetés.**

Nagy-Beckerek város tanácsa részéről ezennel közzé tétetik, hogy a várost megillető országos és heti vásári, nemkülönbön a kövezeti vámszedési jog az ujonnan szer- kezített és felsőbb helyen is jóváhagyott árszabályok (Tariffa) alapján három egymás után következő évre és pedig 1882. évi január hó 1-től 1884. évi december hó 31-ig terjedő időre leendő bérbeadására árverési határnapjánál 1881. évi november 20-án d. e. 9 órája a város- házi épület nagy termében kitűzetik.

Mindazok, kik ezen egyenként és elkülönítve is kitérhetők jogokat bérbevenni szándékoznak, felhívhatnak, miszerint a fenti árverési napon és helyen a kiküldési árral szolgáló 16 000 frtnyi összeg után járó 10% banat- pénzzel ellátva megjelenjenek, hol szóbeli ajánlataikat megtehetik, az árverés kezdeteig pedig a polgármesteri hivatalnál, 50 krós bélyeg és a szükséges banatpénzzel ellátott írásbeli ajánlataikat beadhatják.

Az árverési feltételek és új árszabály az árverés napjáig a II. tanácsnoki hivatalnál a hivatalos órák ideje alatt naponta megtekinthetők, távolabb vidékieknek pedig kívánatra díjmentesen megküldetni fognak.

Kelt Nagy-Beckereken, 1881. évi november hó 2-án.

Kulifay Lajos, polgármester.

9973. sz. k. i. 1881. (197—1.1)

**Pályázati hirdetés.**

A nagy-beckereki főgymnásiumnál jövő 1882. évi január hó 1-től alkalmazandó gymnasiumi pedellusi állomás betöltése céljából ezennel a pályázat kiíratik.

Ezen állomással évi o. e. 300 frt fizetés és szabad lakás a főgymnaziumi épületben van összekötve. A pedellus irni és olvasni tudni köteles. Felhívhatnak tehát mindazok, kik ezen állomást el- nyerni óhajtják, miszerint kérvényeiket f. évi december hó 1-ig a vár. polgármesteri hivatalnál benyujtsák.

Kelt Nagy-Beckereken, 1881. évi nov. hó 7-én.

Kulifay Lajos, polgármester.

10175. sz. k. i. 1881. (198—1.1)

**Hirdetés.**

Nagy-Beckerek város tanácsa részéről mindazon háztulajdonosok, kiknek házaik egészben vagy részben

bérbeadtak, ezennel felhívhatnak, a házbérvédelem valomást 14 nap alatt a helybeli alszámvevősnél annál bizonyosabban bejelenteni, mert különben azok ellen, kik ezen határidő alatt nem jelenkeznek, a törvény értelmé- ben eljárás fog követettni.

Kelt N-Beckereken, 1881. évi november 8-án.

Kulifay Lajos, polgármester.

6621. sz. p. ex 1881. (196—3.1)

**Csödhirdetés.**

A nagy-beckereki kir. törvényszék részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint „Samuel Freund & Söhne“ helybeli bejegyzett kereskedői cégnek kérelme folytán a csöd elrendeltetvén, hitelezői összegjévetelére 1882. évi márczius 9-ik napja tűzetik ki határidőül.

Perügyletül és ideiglenes tömeggondnokul Dr. Demkó Pál nagy-beckereki ügyvéd nevezetvén ki.

Felszólíttatnak tehát mindazok, kik a fenti csöd- tömegből bármely jog czimvel valamit követelnek, hogy kereseteket a szükséges okmányokkal és bizonyítványok- kal gyámolítva 1882. évi márczius 9-ik napjáig ezen kir. törvényszéknek annál bizonyosabban adják be, mivel később beadott kereseteknek többé hely nem fog adatni.

Egyuttal a hitelezők arról is értesítetnek, hogy ezen csödnýtítés a helyi kir. törvényszék fenytit osztályánál hivatalból leendő nyomozás végett bejelentetett.

Kelt a nagy-beckereki kir. törvényszék mint csöd- bíróságnak 1881. évi november 9-én tartott üléséből.

Várady Mihály, kir. tszéki elnök.

13250. sz. ajk. 1881. (191—3.3)

**Hirdetés.**

A temes-begavölgyi vízszabályozási társulat a Terézia- csatorna elzárására vonatkozó műszaki tervet az 1871. XXXIX. t. cz. értelmében leendő eljárás végett bemutatván, e terv a törvényszék alibunári járási szolgabírósnágnál Alibunáron f. é. november 5-től bezárólag december 5-ig közszemlére kitetetik.

Miről az érdekeltek azzal értesítetnek, hogy a tervet a mondott időben és helyen megtekinthetik s az arra vonatkozó netáni nyilatkozatukat ugyancsak az említett idő alatt ott beadhatják.

Temes megye alispánjától.

Temesvárott, 1881. évi október 24-én.

Rácz Athanáz, kir. tanácsos, alispán.

**Fogfájás** akármilynemű, még akkor is, mikor a fogak odvasok vagy romlottak, azonnal megszűnik a világhírű **indiai kivonat** használata folytán, miert is ezen gyógyszer minden háztartás- ban készletben kellene tartani. Valódi minőségben kap- ható kis palackokkal 35 és 70 krért Nagy-Becské- reken: **Menczer Lipót** gyógyszerüzében. (190—10.2)

**A felüdültek hálanyilatkozatai.**

**Hoff János** cs. kir. udv. szállító urnak, kir. kereskedelmi tanácsos, a cs. kir. koronás arany érdemkereszt tulajdonosa, a főbb porosz és német rendek lovagjának, a Hoff János-féle malátakivonat feltalálója s egyedüli gyártójának, Európa legtöbb fejedelemének udvari szállítója. **Bécs, Gyárhelyiség: Grabenhof, 2. Iroda és Gyári-Raktár Graben, Bräunerstrasse 8.**

Tekintetes ur! Freistadt, 1881. márcz 21.

Az ön Hoff János-féle malátakivonat egészségi sörének az én makacs köhögésemet illetőleg igen kitűnő hatása volt s felkérem részemre utánvétel mellett ezen sörből ismét 13 palackkal s 2 zacskó malátacukorkát küldeni. (162—12.10)

**Wanka Tivadar**, cs. kir. őrnagy.

**Legfelsőbb nyilatkozatok:**

I. Vilmos német császár: „az ön pompás malátakivonata“.

Ferencz József osztrák császár: „örömmel tüntetem önt ki.“

A szász király: „a királyné anyjának igen jót tesz“. A dán király: „gyógyhatását tapasztaltam“. A meklenburg-swerini nagyherceg: „elismerésemet“.

**Óvás!** Valamennyi malátakészítmény czégyjegyeim védjegy- gyel (a feltaláló és legelő készítő Hoff Jánosnak mellképe fennálló tojásdad alakban s alatta Hoff János névala- írással van ellátva. A hol a valdiség ezen jele hiányzik, az a jártmány mint hamisított visszautasítandó.

**Hoff János cs. kir. udvari szállító Bécs, Gra- ben, Bräunerstrasse 8 szám.**

Kapható: N-Beckereken **Menczer Lipót** gyógyszerész urnál. — Fiókraktár: Budapest, Zsibárus-utca 7. sz.

Pleitz Fer.

**Társas**

Nagy a régi ország volt, a meg egymást, lettek nyomára

A v négy ker toltta a szem for látott; a tornáczos sarkantyú a tánczó kupa me szivderítő

ló, a me játék, me no meg e portján kára ren következé merőskö együtt tö egymáshoz a mint kik is ölelkez gazda bus vagy a rő kis ablako összehordó világról, ö zetségéről hogy vége egyikük se szeretetét Sürgés for fenyegeté a hol kifutott hanem azén adni, a mi a „hegyen- a nélkül, vallotta vol

A régi hiába kere aranybajos hegyesre együtt; —

A kis n néző teljes csövémmel. N egy jelenet k cselle, látszó ülőhelyeken, Hirtelen — éppen, midőn volt irányozv perczig legala ségtelen, szak én vagy valen Talán nyugtal dóan foibámul vagy őt illett- e a ki mint min darabban lehet szédem egy t rend lovagja v mint meggyőző látszó személy a kielégített h és azt képzelte érdeklődik ily látcsövémet és nő loagnirozás herczegné, a k előtt tartá lá tűzött csokorb és azt, látszóla senki által és czélzással lass ajkaihoz illeszte Valamiképen ja jelt jól megéri